

и «Амето» она подробно описывает). Из реестра 1737 г.<sup>1</sup> видно, что она за протекшие четыре года получила еще Ариосто, П. Бембо, Л. Б. Альберти, Б. Челлини, сатирика Боккалини, и из современников — П. Ролли (вероятно, не его перевод Мильтона, а «Rime» в веронском издании 1733 г., книга, имевшаяся и в библиотеке Кантемира), доказательство того, как Кантемир (следуя, впрочем, общему мнению) ценил своего учителя, типичного эпитгона (ныне известного одним специалистам). Так как Кантемир преследует цель литературного воспитания сестры, то мы, очевидно, вправе думать, что эти авторы кажутся ему образцовыми. Кроме того, важно отметить, что вообще-то он посылает ей 1) древних, 2) научные сочинения (исторические и путешествия) и 3) ново-европейскую художественную литературу, причем в этой последней категории одни только итальянцы. Ни разу нет в посылках ни одного французского поэта (англ. и нем. языка М. Д. не знала). Другим источником являются различные цитаты и ссылки (большей частью в примеч. к сатирам и переводам). В примеч. к оде III 1735 г. цитируется эпитафия Аретина (I, стр. 316). В примеч. к сатире IV во второй редакции 1737 г. цитируется стих из Тассо (I, стр. 97). Все вместе взятое устанавливает знание не только прославленных, но и второстепенных произведений итальянской литературы. Вряд ли случайно отсутствие Данте, и уж никак не случайно явное преобладание чинквечентистов. Придворная поэзия эпохи блестяще позолоченного упадка — литературный идеал Кантемира-итальяниста.

## 5

Исследователи не обращали должного внимания на четыре оды 1735 г. Кантемир называет их «песнями», а в прим. (I, стр. 314) объясняет, что так он переводит слово «ода» — очевидно, имеется в виду ода горадианская, а не торжественная.

Между тем, эти оды (I, стр. 308—320) интересны и сами по себе (как первый русский образец горадианской оды) и особенно для нашего вопроса. Все они без исключения написаны итальянским эндекасиллабом:

Тщетную мудрость мира вы оставьте...  
Видишь, Никито, как крылато племя...

<sup>1</sup> Ibidem.